



Bureau UA (CELHTO) Niamey
B. P: 878 Niamey (Niger) Tél: (227) 73 54 14 Fax (227) 73 36 54

Email: celhtoua@intnet.ne

RAPPORT DE MISE EN APPLICATION DES PROGRAMMES (Juin – Décembre 2002)

De : Mangoné NIANG
Email : mangone@intnet.ne

Date : 24 Octobre 2003

Nombre de pages : 2

I. PROGRAMME UA

1. PUBLICATIONS (code : 608)

- a) Budget alloué : \$ US 2.916,67
- b) Taux d'exécution : 38,19 %
- c) Montant restant : \$ US 1.802,81
- d) Le montant restant est bloqué pour utilisation en 2003

2. REUNION DU CONSEIL SCIENTIFIQUE (code : 801)

- a) Budget alloué : \$ US 4.666,67
- b) Taux d'exécution : 19,25 %
- c) Montant restant : \$ US 3.768,47
- d) Le montant restant est bloqué pour utilisation en 2003

3. RECHERCHE DANS LES PAYS MEMBRES (code : 901)

- a) Budget alloué : \$ US 5.833,33
- b) Taux d'exécution : 28,88 %
- c) Montant restant : \$ US 4.148,69
- d) Le montant restant est bloqué pour utilisation en 2003

4. RECHERCHE SUR LE TERRAIN (code : 902)

- a) Budget alloué : \$ US 2.916,67
- b) Taux d'exécution : 35,92 %
- c) Montant restant : \$ US 1.868,98
- d) Le montant restant est bloqué pour utilisation en 2003

II. PROGRAMME DE COOPERATION

De même que pour l'exercice précédent, le programme de coopération s'est encore focalisé autour des projets relatifs aux banques de données numériques. Il faut rappeler qu'on a procédé au suivi et à l'évaluation du « Projet ARTO » (Archives Sonores et Ressources Documentaires de la Tradition Orale). Le « Projet NOREA » (Numérisation de l'Oralité Enregistrée en Afrique) lui a succédé. Le soutien apporté dans le cadre de ce projet par la Coopération Suisse au Développement s'est exclusivement traduit en matériels informatiques d'un montant de \$ 5877,73 (CFA : 3.943.960).

III. OBSERVATIONS FINALES

A observer les montants alloués aux différentes rubriques, on se rend bien compte que c'est par miracle que nous avons réussi à faire fonctionner ce Bureau.

**AU/CELHTO - NAMEY
STATEMENT OF EXTRA BUDGETARY FUNDS
FOR THE FISCAL YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2002.**

A: FRANCOPHONIE

DATE	VOUCHER NO.	PARTICULARS		DR(US\$)	CR(US\$)	
1/6/2002	DV 19/7	BALANCE ESTABLISHMENT HADDAH Supply of 2 radio sets for Audio numeric Section.			459.95	
31/12/02		BALANCE CARRIED FORWARD		48.27		48.27
				459.95	459.95	
B : UNESCO						
	VOUCHER NO.	PARTICULARS		DR(US\$)	CR(US\$)	
1/6/2002		BALANCE BROUGHT FORWARD		152.50		
31/12/02		BALANCE CARRIED FORWARD			152.50	-152.50
				152.50	152.50	
		TOTAL				- 104.23

Center for Linguistic and Historical Studies by Oral Tradition
AU Niamey Office

MID-TERM REPORT ON ACTIVITIES

(January-June 2003)

From : Mangoné NIANG, Director a.i.

Date : 10 October 2003

Nbre of pages 2 (two)

I. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE SITUATION

Budget

For all the Financial Year (from January to December 2003), the budget of the Office amounts to : US \$ 248,850.00.

Extra-budget resources

The Office has profited graciously by an endowment of computer equipments from Swiss Cooperation for development (NOREA Project) amounting \$ 5,877.73. We did not receive the liquidity, only the equipment supported by the invoice.

Staff

We are still at the same point in terms of shortage of Staff members. But, the revival of the Office implies the reinforcement by recruitment of a qualified staff.

II. COOPERATION

Close bonds of cooperation still exist between the Office and the Intergovernmental Agency of the Francophony (the Director of the Office, Mr. M. Niang, has been appointed member at the International Council for languages : therefore he takes part in the meetings of this institution once a year in Paris. Stay and transport financing : AIF), the UNESCO, etc.

III. PUBLICATIONS

- We have succeeded to publish a book “Political institutions and evolution of the Northern Katsina at the XIXth Century” (already sent to the AU Library, in Addis).

IV. MISSIONS

- Different missions have been undertaken in Nigeria (Sokoto and Zaria), in Burkina Faso, in Mali, etc.

V. MEETINGS

- We sheltered the workshop between the press and the State in a democratic and pluralist context (financed by Intermedia Consultants).

VI. FINAL OBSERVATIONS

- In addition to the ARTO project and the NOREA project (which both deal with the digital recording of cultural data and African traditions), we are about to set up a project of data banks on the political history of Africa. Engraved units on CD have been made. We imperiously need Staff and means. As long as we keep on remaining in that grey zone, the Office will face tremendous difficulties.
-

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Specialized Technical and representational Agencies

Centre d'Etudes Linguistiques et Historiques par Tradition Orales (CELHTO)

2003-10-24

RAPPORT DE MISE EN APPLICATION DES PROGRAMMES (Juin - Décembre 2002)

CRDTO-UA

<https://archives.au.int/handle/123456789/6995>

Downloaded from African Union Common Repository